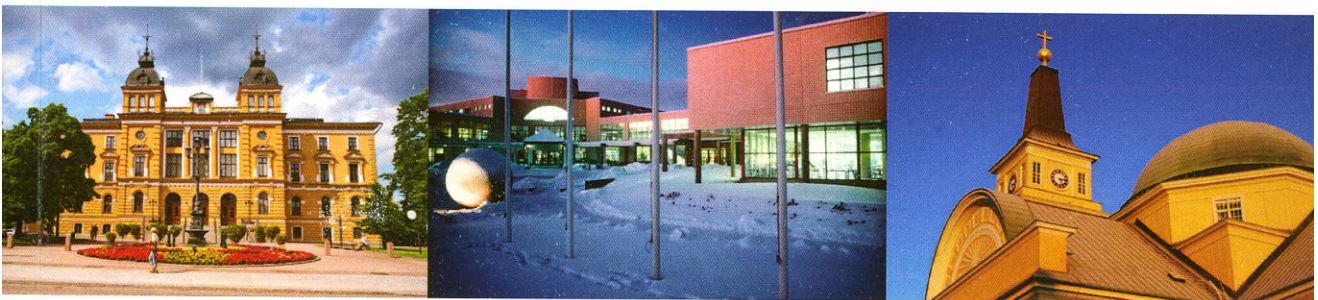




# Congressus Duodecimus Internationalis Fenno-Ugristarum

Book of Abstracts



Gaidamaško, Roman  
Institute for Linguistic Studies of Russian Academy of Sciences

### **On western boundaries of old Mansi dialects: evidence from substrate appellatives in the Russian dialects of the Upper Kama**

The interest in demarcation of former settlement area of Mansi has been rekindled recently. The western boundaries of old Mansi dialects that are considered to be shifted far to the west in the works of A. F. Teplouhov, A. Kannisto, and J. Gulya are generally accepted to keep within foothills of the Urals. Numerous conclusive proofs of this fact are adduced in treatises of A. K. Matveev, V. V. Napol'skih, O. V. Smirnov and others, but mainly are based on the toponymic data.

In my presentation I aim to solving the following research problems: 1) discover old Mansi data in substrate appellative lexis in the Russian dialects of the Upper Kama; 2) discuss some linguistic features of those substrate Mansi dialects; 3) delineate boundaries of former settlement areas of Mansi on the Western Urals.

Earlier I cited some examples of substrate Mansi borrowings in the Russian dialects of the Upper Kama (Gaidamaško, 2013: 210): *эхала* (*ëxala*) 'dried fish' [Lys'venskiy district]; *кулуп* (*kulup*) 'hunting net on a sable' [Aleksandrovskiy, and Čusovskoy districts]; *рып* (*ryp*) 'scarred knag on a tree', *рыпной*, *рыповый* adj. [Krasnovišerskiy district]; *туман* (*tuman*) 'lake' [Krasnovišerskiy district]; *урот* (*urot*), *уротина* 'a valley between mountains' [Krasnovišerskiy district]; *юкора* (*jukora*) 'overturned tree with roots' [Aleksandrovskiy district].

Newly published A. Kannisto's *Wogulisches Wörterbuch* (2013) and recently discovered evidence in the Russian dialects of the Upper Kama allow to differentiate substrate Mansi idioms even within the Upper Kama region and to make dialectal distinctions between Višera dialect and more southerly substrate Mansi idioms.

#### **References**

Gaidamaško, R. Finno-Ugric substrate appellatives in Russian dialects of the Upper Kama // *Eesti ja soome-ugri keeleteaduse ajakiri* (= Journal of Estonian and Finno-Ugric Linguistics). — 2013. — № 4–2. — P. 199–216.  
*Wogulisches Wörterbuch*. Gesammelt und geordnet von Artturi Kannisto. Bearbeitet von Vuokko Eiras. Herausgegeben von Arto Moisio. Helsinki, 2013. XI + 961 s.

Holopainen, Sampsa  
University of Helsinki

### **Stratification of Iranian loanwords in the Ugric languages**

The Iranian loanwords in the Ugric languages have not received much attention since the works of Korenchy (1972) and Joki (1973). Koivulehto (1999; 2007) deals only with a couple of Ugric or Ob-Ugric words of Indo-Iranian origin, but in general the Ugric languages have been out of the focus in the remarkable